

**Кодекс корпоративной этики  
компании «Митутойо Юроп ГмбХ»  
(«Mitutoyo Europe GmbH»)**

*2-я редакция*

*- 1 августа 2012 г. -*

## Содержание

ПРЕДИСЛОВИЕ-----	1 -
1. Взаимоотношения с клиентами-----	1 -
2. Взаимоотношения с бизнес-партнерами -----	2 -
①Бизнес-партнеры в области продаж (Бизнес-партнеры, связанные с продажами, например, дистрибьюторы) -----	2 -
②Бизнес-партнеры в области снабжения (Бизнес-партнеры, связанные с разработками, приобретением, производством и продвижением товара) --	3 -
3. Взаимоотношения с правительственными и административными учреждениями -----	3 -
4. Поддержание и развитие свободной и справедливой конкуренции -----	4 -
5. Отношение к правам на интеллектуальную собственность-----	4 -
①Права на интеллектуальную собственность Группы «Митутойо» -----	4 -
②Права на интеллектуальную собственность других лиц-----	4 -
6. Отношение к нематериальным активам в отношении конфиденциальной информации -----	4 -
①Коммерческая тайна-----	4 -
②Личные данные/личная информация-----	4 -
7. Отношение к материальным активам -----	5 -
8. Отношение к антиобщественным лицам/группам -----	5 -
9. Взаимоотношения между компанией и ее сотрудниками -----	5 -
①Уважение к правам человека -----	5 -
②Исключение незаконной трудовой практики -----	6 -
③Безопасность и охрана труда на рабочем месте -----	6 -
④Уважение чужого мнения -----	6 -
⑤Ответ на незаконное или неэтичное поведение -----	7 -

10. Соблюдение законов и правил, направленных на содействие миру во всем мире -----	7 -
11. Защита окружающей среды-----	7 -
12. Конфликт интересов-----	8 -
13. Политика, коммуникации, маркетинг, мероприятия-----	8 -
14. Бухгалтерский учет и контроль-----	8 -

## **ПРЕДИСЛОВИЕ**

**Данный Кодекс корпоративной этики (далее именуемый «Кодекс корпоративной этики») представляет собой этическое руководство поведения для всех сотрудников (в том числе руководства) компании «Митутойо Юроп ГмбХ» во всех направлениях корпоративной деятельности.**

**Все сотрудники Группы «Митутойо» обязаны соблюдать в своем поведении принципы Кодекса корпоративной этики и при принятии деловых решений всегда следовать данным нравственным принципам в случае возникновения конфликта между получением прибыли и этическими нормами.**

**Данный кодекс корпоративной этики впоследствии будет конкретизирован в «Принципах Кодекса корпоративной этики» для всех сотрудников нашей компании. Помимо областей применения Кодекса корпоративной этики в профессиональной и личной сфере, будут также даны определения ключевых слов и сложных терминов, употребляемых в данном кодексе, необходимость и подробности соблюдения «правил адекватного поведения» (Wohlverhaltensregeln), которые кратко изложены в данном документе.**

### **1. Взаимоотношения с клиентами**

- Мы прекрасно осознаем свою ответственность как поставщиков товаров и разнообразных услуг. Поэтому мы всегда будем придерживаться в своей деятельности соблюдения соответствующих законов и нормативных актов, внутренних процедур, особенно в отношении защиты окружающей среды, предотвращения опасности с помощью соответствующих инструкций и наблюдений, а также качества, безопасности и надежности продукции.
- Мы незамедлительно сделаем все возможное с целью предотвращения

возникновения убытков, предприняв следующие меры в случае возникновения проблемы:

- Расследование фактов
- Определение причин и ответственных лиц
- Опрос сторон, имеющих отношение к данной проблеме, включая стороны за пределами «Митутойо»
- Мы не будем участвовать в актах подкупа наших клиентов. Мы будем строго придерживаться наших внутренних правил в случаях предложения или получения преимуществ, таких как деловых развлечений, подарков или пожертвований. В частности, мы не будем предлагать, обещать или предоставлять финансовые или иные преимущества для наших клиентов, которые приведут к ненадлежащей работе. Любые скидки, комиссионные или иные вознаграждения, связанные с деятельностью компании, должны быть прозрачными, законными и этически приемлемыми в деловой практике.

## **2. Взаимоотношения с бизнес-партнерами**

### **① Бизнес-партнеры в области продаж (Бизнес-партнеры, связанные с продажами, например, дистрибьюторы)**

- Мы будем заключать договоры честным путем с соблюдением соответствующего законодательства и выполнять свои обязательства по данным договорам.
- Мы будем следовать нашим внутренним правилам в случае предложений деловых развлечений, подарков и вознаграждений нашим торговым бизнес-партнерам. Мы не будем предлагать в качестве компромисса скидку или вознаграждение в обмен на личную выгоду.

## **② Бизнес-партнеры в области снабжения (Бизнес-партнеры, связанные с разработками, приобретением, производством и продвижением товара)**

- Мы будем определять бизнес-партнеров по снабжению на основании рациональных, справедливых и прозрачных критериев.
- Мы будем заключать договоры с бизнес-партнерами по снабжению честным путем с соблюдением соответствующих законодательных и нормативных актов.
- Мы не будем использовать свое доминирующее положение на рынке с целью навязывания несправедливых ограничений или запросов нашим бизнес-партнерам по снабжению.
- Мы будем следовать нашим внутренним правилам в случае, если наши бизнес-партнеры по снабжению будут предлагать нам деловые развлечения, подарки и вознаграждения, и будем вести себя строго таким образом, который исключает непонимание в отношении третьей стороны.

## **3. Взаимоотношения с правительственными и административными учреждениями**

- Мы всегда будем соблюдать государственные законы и нормативные акты любой страны, а также не будем давать или обещать вознаграждения отдельным политикам или политическим организациям/партиям, выходящие за рамки, определенные законодательством.
- Кроме того, мы не будем вступать в какие либо взаимоотношения с государственными должностными лицами (в том числе с теми, которые считаются государственными должностными лицами), оказывающими влияние на ход деловых переговоров и другие подобные вопросы, которые влекут за собой предоставление преимуществ, таких как деловые развлечения или подарки и т.п., которые могут расцениваться как взятки или нарушить соответствующие законы и нормативные акты, или иностранные законы и нормативные акты, конвенции и прочие подобные требования.

#### **4. Поддержание и развитие свободной и справедливой конкуренции**

- Мы не будем вести свою деятельность в той манере, которая создает препятствия для свободной и справедливой конкуренции в соответствии с законодательными и нормативными актами.

#### **5. Отношение к правам на интеллектуальную собственность**

##### **① Права на интеллектуальную собственность Группы «Митутойо»**

- Мы будем защищать и использовать надлежащим образом права на интеллектуальную собственность Группы «Митутойо».

##### **② Права на интеллектуальную собственность других лиц**

- Мы будем проявлять уважение к правам на интеллектуальную собственность других лиц и будем прилагать все усилия к тому, чтобы не нарушать данные права.

#### **6. Отношение к нематериальным активам в отношении конфиденциальной информации**

##### **① Коммерческая тайна**

- Мы всегда будем защищать коммерческую тайну нашей компании и всей Группы «Митутойо».

- В связи с этим мы будем участвовать в процедурах исследования рыночной информации только в узких пределах, определенных в «Принципах Кодекса корпоративной этики».

- Мы будем защищать конфиденциальную информацию других лиц, полученную нами в процессе коммерческих операций с ними, и не будем передавать данную информацию третьим лицам, а также мы не будем искать незаконный доступ к коммерческой тайне других лиц.

##### **② Личные данные/личная информация**

- Мы будем строгим и надлежащим образом защищать личную информацию в соответствии с действующими законами, нормативными актами и внутренними правилами компании.

### **③ Информация для служебного пользования**

- Мы не будем осуществлять операции с финансовыми инструментами любого рода (например, акциями) на основе информации для служебного пользования, а также делать информацию для служебного пользования общественно доступной каким-либо способом или давать соответствующие рекомендации.

### **7. Отношение к материальным активам**

- Мы будем обращаться с оборудованием, документами и другой собственностью компании с аккуратностью и ответственностью. Мы будем бережно относиться к данным материальным средствам в соответствии с инструкциями и руководствами компании.

- В случае временной передачи нам активов третьей стороны во время наших деловых операций, мы будем избегать любых повреждений, убытков или неаккуратного обращения в отношении данных активов.

- Мы никогда не будем, особенно в связи с расследованиями или запросами, изменять, скрывать или уничтожать важные или конфиденциальные деловые документы, если это не допускается законом или внутренними правилами компании.

- Компьютерные системы компании являются ее собственностью. Любое их использование за пределами интересов компании осуществляется в соответствии с внутренними правилами компании.

### **8. Отношение к антиобщественным лицам/группам**

- Мы будем прекращать любые взаимоотношения с коррумпированными лицами или организациями, которые представляют собой угрозу для общественного порядка и безопасности.

### **9. Взаимоотношения между компанией и ее сотрудниками**

#### **① Уважение к правам человека**

- Мы будем уважать основные права человека и не будем осуществлять свою



деятельность в манере, дискриминирующей или оскорбляющей достоинство человека.

- Мы будем активно и решительно выступать за равные возможности при трудоустройстве и предотвращение дискриминации по расовому, этническому, половому, религиозному признаку, в отношении мировоззрения, инвалидности или возраста. Это также относится к другим видам дискриминации, например, на основе социального положения.

- Мы не будем злоупотреблять более высоким положением, а также допускать в своей деятельности дискриминацию, психологическое давление, физическое насилие или сексуальные домогательства.

### **② Исключение незаконной трудовой практики**

- Мы будем соблюдать трудовое законодательство и нормативные акты и не будем совершать противоправные действия, такие как незаконная трудовая практика, принудительный труд или детский труд, в любом направлении нашей корпоративной деятельности.

### **③ Безопасность и охрана труда на рабочем месте**

- Мы будем соблюдать соответствующее законодательство и нормативные акты и создавать благоприятные условия труда для наших сотрудников с целью их защиты от любых негативных последствий и обеспечения их психологического и физического благополучия.

### **④ Уважение чужого мнения**

- Мы будем проявлять уважение к личности и чужому мнению. Мы открыто просим наших сотрудников выражать критику (положительные и отрицательные замечания).

- Мы будем выражать предложения, вопросы и жалобы в уважительной манере по отношению к правам и достоинству других людей.

- Ни один из сотрудников не может быть дискриминирован каким-либо образом в результате выражения собственного мнения.

## **⑤ Ответ на незаконное или неэтичное поведение**

- Мы будем информировать своего непосредственного руководителя или специалиста по внутреннему контролю в случае проявления поведения, которое мы посчитаем незаконным или нарушающим нашу политику корпоративной этики.

- Мы будем отклонять любое распоряжение о совершении незаконных или неэтичных действий. В случае возникновения неблагоприятных последствий для нас в связи с отказом совершения данных действий мы будем сообщать о данных инцидентах непосредственно сотруднику по внутреннему контролю.

## **10. Соблюдение законов и правил, направленных на содействие миру во всем мире**

- Мы будем соблюдать все законы и правила, направленные на обеспечение безопасности и мира. Мы не будем участвовать в каких-либо коммерческих операциях, которые угрожают поддержанию мира во всем мире.

- Мы будем строго контролировать нашу экспортную деятельность в отношении товаров и услуг в соответствии с действующими законами, нормативными актами и нашими внутренними программами экспортного контроля.

## **11. Защита окружающей среды**

- Мы будем прилагать все усилия, в том числе организовывать корпоративное обучение сотрудников, для соблюдения существующих требований по защите окружающей среды и снижения вредного воздействия на окружающую среду во всех направлениях нашей коммерческой деятельности.

- Мы будем строго соблюдать соответствующие нормативные положения нашей компании.

- Мы будем способствовать развитию нашей природоохранной деятельности.

## **12. Конфликт интересов**

- Сотрудники не будут принимать участие в каких-либо действиях, которые могут вызвать конфликт между интересами компании и их собственными личными интересами.

## **13. Политика, коммуникации, маркетинг, мероприятия**

- Мы стремимся к тому, чтобы наши деловые операции были политически беспристрастными, и, как правило, мы стараемся не поддерживать деятельность каких-либо политических партий ни своим участием, ни какими-либо взносами.

- В осуществлении внешних коммуникаций сотрудники должны строго соблюдать «Принципы Кодекса корпоративной этики» и другие внутренние правила компании.

- Вся наша деятельность в области маркетинга/продаж/продвижения товаров будет вестись честным и законным способом и будет проверяться на соответствие законодательным нормам.

- В случае организации или участия в мероприятиях с конкурирующими компаниями мы всегда будем соблюдать наши внутренние правила для обеспечения правомерного поведения и избегать любых неправомерных действий участников данных мероприятий, особенно в отношении справедливой конкуренции.

## **14. Бухгалтерский учет и контроль**

- Все наши коммерческие операции будут всегда должным образом утвержденными и правомерными, законными и согласованными. Всегда будут соблюдаться внутренние инструкции компании, особенно внутренние правила оформления и учета коммерческих операций и инвестиций. Мы будем способствовать тому, чтобы сотрудники действовали только в пределах своей личной компетенции.

- Мы будем поддерживать борьбу с незаконным отмыванием денег как важный

элемент борьбы с организованной преступностью и терроризмом с помощью соответствующих внутренних правил.

- Контактным лицом, к которому следует направлять запрос или обращаться в целях разрешения сомнений в отношении законности действий, является непосредственный руководитель или специалист по внутреннему контролю.

- В отношении контроля финансовых операций мы соблюдаем соответствующие инструкции и нормы по борьбе с терроризмом.

**Кодекс корпоративной этики может не охватывать все правила, которые мы должны соблюдать. В случае возникновения проблем по вопросам, не затронутым в данном документе, в «Принципах Кодекса корпоративной этики» или в других руководствах компании, а также проблем, в которых Вы не можете принять самостоятельное решение, обратитесь к вашему непосредственному руководителю или к специалисту по внутреннему контролю.**